

## استمارة تحديد النوع الجنسي للتلميذ(ة)

السيد(ة) الوالدة(ة) أو ولي(ة) الأمر،

إننا مطالبون بموجب القانون بجمع معلومات حول النوع الجنسي لتلميذكم عند قيامكم بتسجيل طفلكم في مدرسة تابعة لإدارة التعليم بمدينة نيويورك (DOE). الرجاء إكمال هذه الاستمارة لتحديد الخيار الذي يصف بأفضل وجه ممكن النوع الجنسي لتلميذكم. إننا ندرك أن الخيارات التي نقدمها قد لا تعبر بشكل كامل عن الهوية الجنسية لطفلكم. سنقوم بإدخال الخيار الذي تقومون بانتقائه في أنظمتنا الخاصة بمعلومات التلاميذ. إذا كان تلميذكم يستخدم اسماً أو لاً و / أو اسماً أخيراً مختلفاً عن الاسم الذي يظهر في الوثائق القانونية، فيمكنكم أيضاً تقديم اسم مختار باستخدام هذه الاستمارة. وسيقوم المجتمع المدرسي بمخاطبة تلميذكم باستخدام الاسم والضمائر الشخصية التي يقوم هو بتأكيدھا في المدرسة.

إن مدارس إدارة التعليم لا تذكر النوع الجنسي في السجلات الدائمة الظاهرية الخاصة بالتلميذ(ة) والمدرسة. يمكنكم تحديث النوع الجنسي لتلميذكم في أماكن محدودة حيث يتم تسجيل النوع الجنسي وذلك من خلال تقديم استمارة طلب تغيير الاسم والنوع الجنسي موقّعة إلى مدرستكم في أي وقت. يمكنكم أيضاً استخدام هذه الاستمارة لطلب إجراء تغييرات على الاسم المختار لتلميذكم إذا قدمتم واحدة. يتعيّن على التلاميذ القاصرين المحررين أو الذين تبلغ أعمارهم 18 عاماً أو أكثر التوقيع على هذه الاستمارة وتقديمها لطلب هذه التغييرات.

إذا كان تلميذكم قد قام بتغيير اسمه القانوني من خلال أمر من المحكمة أو شهادة ميلاد معدّلة أو بطاقة هوية حكومية، أرسلوا تلك الوثائق إلى مدرسته لتحديث اسمه القانوني في سجلاته الدائمة.

تحافظ مدارس إدارة التعليم على بيئة تعليمية آمنة وداعمة للتلاميذ من جميع الهويات الجنسية. للحصول على موارد إضافية لدعم التلاميذ المتحوّلين جنسياً والتلاميذ ذوي الهوية الجنسية الموسّعة، راجعوا الموقع الإلكتروني [schools.nyc.gov/lgbt](https://schools.nyc.gov/lgbt).

الاسم القانوني الأول للتلميذ(ة): \_\_\_\_\_

الاسم القانوني الأخير للتلميذ(ة): \_\_\_\_\_

تاريخ ميلاد التلميذ(ة) (سنة/يوم/شهر): \_\_\_\_\_

### تحديد النوع الجنسي للتلميذ(ة)

قوموا بانتقاء الخيار الذي يصف بأفضل وجه ممكن النوع الجنسي لتلميذكم. لا يلزم أن يتطابق الخيار الذي تنتقونه مع شهادة ميلاد تلميذكم أو مع أية وثائق أخرى. قوموا بانتقاء خيار واحد فقط:

F - أنثى: تلميذي/تي معرّف كأنثى

M - ذكر: تلميذي/تي معرّف كذكر

X - ليس ذكراً ولا أنثى: تلميذي/تي غير محدد(ة) الجنس كأنثى أو ذكر (على سبيل المثال، يُعرّف على أنه غير ثنائي، أو ذو هوية جنسية موسّعة، أو ذو هوية جنسية متغيرة)

الرجاء المواصلة في الجانب الخلفي من هذه الاستمارة.

### اختياري: تحديد الاسم المختار

إذا كان تلميذكم يستخدم اسماً مختاراً (اسم أول و/أو اسم أخير مختلف عن الاسم الذي يظهر في الوثائق القانونية)، فيمكنكم اختيار إظهار هذا الاسم في بطاقات التقارير والنصوص وقوائم الحضور والمستندات المهمة الأخرى. إذا كنتم ترغبون بأن نقوم بإدخال اسم مختار لتلميذكم في أنظمتنا الخاصة بمعلومات التلاميذ، الرجاء تقديم الاسم (الأسماء) المختار أدناه. سنحتفظ بالاسم الأول والأخير القانونيين لتلميذكم في نظامنا كمرجع.

□ الاسم الأول المختار لتلميذي هو: \_\_\_\_\_

□ الاسم الأخير المختار لتلميذي هو: \_\_\_\_\_

بالتوقيع أدناه، فإنكم تدركون ما يلي:

- تحديث الاسم المختار و/ أو النوع الجنسي في أنظمة معلومات التلاميذ الخاصة بنا لا يعدُّ تغييراً قانونياً.
- قد يتم استخدام السجلات الدائمة للتلميذ(ة) للمسائل المتعلقة بالحصول على الخدمات والمزايا خارج إدارة التعليم، كذلك الخاصة بإدارة الموارد البشرية لمدينة نيويورك (HRA) والطلب المجاني للحصول على المساعدة المالية الفيدرالية للتلاميذ (FAFSA). وقد يكون الاسم القانوني للتلميذ(ة) مطلوباً للحصول على هذه المزايا والخدمات. قد تؤدي سجلات المدرسة التي تحمل اسماً مختلفاً عن الاسم القانوني للتلميذ(ة) إلى حدوث تأخيرات أو مشاكل. يمكنكم الحصول على خطاب من مدرستكم للمساعدة في شرح كيفية ظهور اسم تلميذكم في سجلاته.
- إذا قررتم تغيير الاسم المختار لتلميذكم و/ أو نوعه الجنسي في المستقبل، فسيتم وضع الاسم القانوني للتلميذ(ة) و/ أو النوع الجنسي المحدد له سابقاً في أرشيف أنظمة إدارة التعليم (DOE) من أجل التمكن من التحقق من السجلات مع الحفاظ على السرية.

### توقيع الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر

اسم الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر: \_\_\_\_\_

توقيع الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

School or Family Welcome Center Use Only

Date entered into ATS: \_\_\_\_\_